

145

**ANÁLISE DA ANAFORICIDADE PRONOMINAL EM CORPUS JURÍDICO.** *Jorge Cesar Barboza Coelho, Renata Vieira (orient.)* (UNISINOS).

Esta pesquisa apresenta um estudo baseado em *corpus* a respeito da anaforicidade pronominal em textos escritos em português de Portugal. Este trabalho se insere em uma ação conjunta de cooperação entre o Projeto TeXto (acesso a informações em bases textuais), na Unisinos, e o Projeto ABC (Acesso inteligente a Bases de Conhecimento jurídicas), na Universidade de Évora. Nossa motivação principal é reunir subsídios para o aperfeiçoamento da resolução automática de correferência. O objetivo final deste estudo é investigar se a resolução automática de anáforas pronominais pode ajudar os sistemas de recuperação de informações. Nesse sentido, analisamos em detalhe características (sintáticas, semânticas e discursivas) relacionadas especificamente ao uso de pronomes pessoais de terceira pessoa – ele(s), ela(s), lhe(s), o(s) e a(s) – em um *corpus* constituído por 16 Pareceres da Procuradoria Geral da República de Portugal. No *corpus* foram identificadas trezentas ocorrências. Elas foram anotadas manualmente com o auxílio de uma ferramenta de anotação de discurso, MMAX. As características estudadas foram reunidas em: i) tipo de sintagma, configuração e propriedade do antecedente pronominal; ii) análise das cadeias de correferência dos pronomes; iii) carga significativa do antecedente pronominal em relação à cadeia de correferência e iv) janela de retomada pronominal. Dentre vários aspectos relevantes, observou-se que, nos pareceres estudados, as janelas de retomadas pronominais geralmente não ultrapassam o alcance da sentença corrente; essa informação é útil para automatização do processo de resolução de anáforas pronominais. Também, verificou-se que, no *corpus*, o pronome *ele* (e flexões) freqüentemente é marcador de continuidade temática, ou seja, sinaliza elementos textuais com *status* informacional mais elevado; isso evidencia a importância da resolução anafórica desse tipo de pronome para os sistemas de recuperação de informações. (Fapergs).